

## Décimoquinto Taller Anual Nacional de Archivos de A.A.



*El estrado del Taller Nacional de Archivos. Los eventos tuvieron lugar en el Wingate del Hotel Wyndham y en el Centro de Convenciones de Gateway Center.*

El Taller Nacional de Archivos se llevó a cabo en Helena, Montana, del 22 al 25 de septiembre, con 144 participantes. El tema este año fue “Minar nuestro pasado – Cuidar nuestro futuro”. En este evento se juntan Archivistas del área, como también el Archivista de la Oficina de Servicios Generales, para una serie de presentaciones generales, charlas y para compartir información a nivel nacional. Este fue el Décimoquinto evento, compartiendo métodos, procedimientos y entusiasmo.

El viernes en la noche hubo una presentación a cargo de Michelle Mirza (no alcohólica), Archivista de la O.S.G., quien nos dio un recorrido por la colección de OSG, a esto lo siguió un panel de “veteranos” constituido por cuatro miembros de A.A. que sumaban 183 años de sobriedad, quienes compartieron acerca de cómo fue A.A. para ellos en sus comienzos.

Gerry R., Archivista del Área 40 (Montana), fue el moderador del Taller de 2011. Gerry dice que ese trabajo de archivo “realmente te hace más agradecido. Una de mis primeras experiencias como Archivista en el Área fue cuando miraba el material y descubrí el nombre de amigos y familiares y entonces entendí cuán conectado estaba con todo esto. Todavía se me pone la piel de gallina”.

Gerry enfatiza la importancia de “rescatar las historias antes de que estas se pierdan”. Y añade, “Nos juntamos en estos Talleres para intercambiar nuestra información. El paralelo entre la Fraternidad y el individuo es muy importante –tenemos que recordar cómo fue a nivel individual y

luego transmitirlo a la Fraternidad. ¿Qué beneficio conseguiríamos si no recordamos cómo fueron las cosas? Es la única manera para transmitir este mensaje”.

El 16to Taller Anual de Archivos de A.A. se llevará a cabo en Cocoa Beach, Florida, del 4 al 7 de octubre del 2012. El tema será “Transmítelo”. Para mayor información, pueden contactar al comité de planificación, al (386) 1214 5446, o, [naw2012@yahoo.com](mailto:naw2012@yahoo.com)

## Experiencia Compartida del Área 72 –Western Washington

Fue en el último año de mi experiencia como Archivista del Área cuando me enteré acerca de un Taller de Archivos que se iba a llevar a cabo en Akron, Ohio. Lo único que sabía acerca de esto era que tenía que escribirle al Intergrupo de Akron y pedirles información. Lo hice, y asistí a mi primer taller. Vi y experimenté todos los lugares acerca de los cuales había leído en nuestra literatura, y me sentí realmente en casa. Allí me enteré que había otros archivistas como yo que sabían muy poco acerca de nuestra historia y de cómo preservarla. Conocí a un hombre maravilloso de Little Rock, Arkansas, quien me dejó atónito cuando me enseñó cosas maravillosas, por ejemplo cómo conservar el papel y reparar nuestros libros que se estaban deshojando.

El taller también me enseñó que al hablar con otros archivistas de todo el país, empezaría a encontrar las respuestas a todas esas preguntas que había tenido en mi cabeza durante años. Ese primer Taller Nacional de Archivos de A.A. (NAAW) me abrió los ojos para tener un conocimiento extraordinario de los Archivos. Me enamoré de ese taller y no me he perdido de uno solo desde entonces. Todos los años aprendí más e hice muchos amigos del mundo entero, que como yo tenían sed por conocer nuestro pasado. Comencé un viaje que espero nunca acabe. Cada nuevo año nos trajo paneles y oradores diferentes, que ampliaron nuestro conocimiento de la envergadura de A.A. y de su gran historia. Finalmente le pregunté a ese mago de Arkansas si podía ayudarlo, él se convirtió y sigue siendo mi mentor. En el 2007, después de diez años asombrosos, él dejó su cargo de Conservador del NNAAW y me preguntaron a mí si quería ocuparlo.

Es un gran honor enseñarle a otros archivistas este oficio tan particular. Cada año veo cómo empiezan a deteriorarse nuestros libros y documentos. Después de que desaparezcan,

¿qué nos quedará para mostrarles a los futuros miembros de nuestra Fraternidad?

En ese primer taller aprendí que cuidar con amor nuestros tesoros asegura su supervivencia. Tras mi período en el Área de Archivos regresé a mi distrito y hasta el día de hoy protejo y comparto con mis compañeros nuestra gran y maravillosa historia. Ese amor que tengo por el pasado y ese sentido de pertenencia ha crecido aún más después de tantos años como archivista. Continúo aprendiendo y comparto ese conocimiento con los otros. Al hacer esto los archivos de mi distrito han crecido y se han convertido en una fuente de luz para los miembros de mi área. Se lo debo todo a A.A. y a ese maravilloso Taller de Archivos.

*Dave C., Conservación (NAAAW).*

## Un artículo sobre la preservación de información

Reconocemos los desafíos que se encuentran al hacer los trabajos de archivo en su área o distrito. Algunas de las preguntas más frecuentes que nos hacen los archivistas de A.A. locales son: ¿Cómo organizar y ordenar los datos?; ¿Cómo preservar materiales de archivo?; ¿Cómo exhibir los materiales?; asuntos de derechos de autor.

Como resultado de las necesidades expresadas, el Comité de la Conferencia de Archivos del 2011, solicitó que el directorio del Comité de Archivos desarrollara un artículo informativo sobre los procedimientos básicos de preservación de archivos. Nos complace informarles que el artículo informativo fue desarrollado por el personal de archivos de la O.S.G. y aprobado por el directorio del Comité de Archivos en su junta de octubre.

El artículo informativo contiene secciones de gran utilidad acerca de Utilización de Materiales de Archivos; Procesamiento de Materiales de Archivo, incluyendo artículos periodísticos, documentos demasiado grandes, volúmenes empastados y plegados o documentos enrollados; Cómo Cuidar Documentos; y Sugerencias para Exhibir Materiales; y mucho más.

En el futuro estaremos trabajando en otras guías, dirigidas a: Organizar Materiales; Preservar las Historias Encontradas en Periódicos; Una Guía para las Exhibiciones de Archivos.

### Markings vía correo electrónico

Consiga que *Markings* le sea enviado directamente a su correo electrónico registrándose y suscribiéndose en la O.S.G. en el sitio web de A.A., [www.aa.org](http://www.aa.org). Otros boletines de A.A. también están disponibles vía correo electrónico, y si usted se registra los podrá recibir.

Para obtener copias gratuitas de este informativo, por favor contactar los Archivos de la O.S.G. en el 212-870-3400, o en el correo electrónico: [archives@aa.org](mailto:archives@aa.org) También se puede descargar gratuitamente en el portal de “Archivos e Historia” del Sitio Web de A.A., [www.aa.org](http://www.aa.org).

## Chicago mira a su historia

El 12 de julio de 1960, “tras una conversación muy detallada”, el Comité de Finanzas del Área de Chicago designó a Earl T. (1899-1962) la tarea de redactar la historia de Alcohólicos Anónimos en el Medio Oeste y Chicago. No se sabe nada sobre qué sucedió con ese proyecto, pero 50 años más tarde el Comité de Archivos de Chicago decidió acabar la tarea comenzada por Earl, el primer miembro sobrio del Grupo de Chicago.

En el verano del 2010, los Archivos de Chicago sintieron que ya tenían las piezas necesarias para crear una versión legible y fiel de la rica historia de Chicago. Habíamos reunido un grupo sólido de miembros comprometidos quienes le dedicaron al menos dos días al mes a la Oficina de Servicio de nuestra Área de Chicago (CASO). Además de identificar y organizar la mayoría de los documentos de nuestros primeros años, los miembros también asistieron a la reunión mensual de los días miércoles. A medida que nuestro trabajo avanzó quedó en evidencia que este proyecto tan particular exigiría fondos adicionales en nuestro presupuesto.

Poco tiempo después de someter esta propuesta, conjuntamente con nuestro presupuesto anual, fuimos contactados por el moderador de nuestro comité de finanzas. Nos pidió que hiciéramos una propuesta formal para ser presentada en enero del 2011 para sondear el interés en este proyecto. Nuestro comité pasó varias semanas intercambiando ideas para tener una visión más clara de todos los elementos necesarios para este proyecto, como también los obstáculos que podrían presentársenos. Además de encontrar a un historiador que no fuera miembro para desempeñarse como editor/investigador, hicimos una propuesta detallada que presentamos personalmente al Comité de Finanzas. Todos los miembros del Archivo de Chicago se presentaron para darle su apoyo al proyecto y, mientras esperábamos sin aliento, nuestra propuesta no encontró objeciones. El próximo paso sería llevar esta propuesta a la Fraternidad para evaluarla y luego votar. En la reunión de la Asamblea de Servicios del Área de Chicago (CASA) respondimos las inquietudes acerca del potencial del manuscrito del libro que proponíamos y de nuestros planes para honrar las tradiciones de A.A. Para nuestro regocijo, el comité aceptó por unanimidad la propuesta el día 20 de marzo del 2011.

En cuanto a envergadura, los Archivos de Chicago tiene uno de los fondos más amplios de A.A. Nuestros archivos de correspondencia datan de 1939, el año que “Earl T. y los Novatos” se juntaron por primera vez en su apartamento en Evanston, Illinois, un suburbio ubicado a orillas del Lago Michigan, al norte de la ciudad. En el transcurso de pocos meses el grupo se reunía en el centro de Chicago, y ya para mayo de 1941 había abierto la primera oficina central del

país. Los registros del Grupo de Chicago, establecidos por Grace Cultice (no alcohólica), nuestra primera secretaria, incluyen las listas de membresía de los primeros grupos, correspondencia, telegramas, fotos, libros y magazines, Grapevines y otras revistas, panfletos y directorios. Nuestras raíces llegan desde Akron y Nueva York extendiéndose hasta Minnesota, Milwaukee, Madison, Minneapolis, Kansas City, y partes de Oklahoma.

De acuerdo al documento titulado “Relieves del Área de Chicago”, creado por Beth B., una antigua delegada del área, los archivos se originaron en 1973 como un comité ad-hoc. El memorándum deja en claro que el Comité de Archivos estableció su política y procedimientos basado en las pautas de la Oficina General de Servicios (O.S.G.). El primer moderador del Comité de Archivos fue Tom D., y hemos tenido dos desde entonces, Jim E. (1989) y Carol O. (2009-hasta el presente). El Comité de Archivos fue establecido como un comité especial y tiene una alternancia limitada debido al tiempo requerido para adquirir pericia. Entre sus responsabilidades están el salvaguardar los materiales ofreciendo un entrenamiento continuo para los miembros. Preservar el pasado es una gran inversión para el futuro de A.A. y asegura que el contenido de los archivos será utilizado en su capacidad y potencial máximo. El Comité de Archivos tiene la profunda convicción de que al seguir la ruta trazada por Earl cuando ésta fue aprobada, y tomando los conductos regulares adecuados, hemos continuado las Tradiciones establecidas en A.A. y defendidas por los primeros miembros aquí en Chicago.

Además de las continuas interacciones con la O.S.G., los miembros del Comité de Archivos también reciben apoyo profesional de la Sociedad de Archivistas Americanos (SAA). Hemos mantenido nuestra presencia y hemos sido anfitriones del Taller Nacional de Archivos de A.A. Algunos miembros de nuestro comité se han ofrecido como voluntarios para prestar su ayuda a los Archivos de la O.S.G. en las Convenciones Internacionales sentándose en sus mesas, dándoles la bienvenida a los visitantes, poniendo a su disposición los materiales, y contestando preguntas. Todos estos esfuerzos han sido implementados para servir a nuestra Fraternidad y crear y mantener relaciones en la comunidad de Archivos de A.A.

En años recientes, el Comité de Archivos ha trabajado con la Oficina de Servicios del Área de Chicago (CASO) para darle vida a nuestra historia común con fotos, vitrinas de exhibición, y duplicados de otros materiales de archivos que pueden ser vistos por todos aquellos que visiten nuestras oficinas. Entre las cosas que hacemos para llegar a ellos incluyen ofrecerles carteles de exhibiciones itinerantes que pueden ser prestados e instalados en algunas de las conferencias más importantes en nuestra área, incluyendo la Convención del Estado de Illinois, el Roundup de Second City, y las Convenciones No Somos Santos. Nos hemos ofrecidos para ser anfitriones de talleres diseñados para ayudar a otros comités de servicios de área creando sus propios carteles de exhibición.

A medida que avanzamos en el proyecto del libro, nuestro comité continuará su trabajo poniendo en orden y creando una base de datos abierta. Algunos de los materiales son muy viejos y frágiles y el Comité de Archivos los escaneará para preservar los originales. Nuestra meta tentativa es tener el borrador de un manuscrito para marzo del 2012 y estamos muy interesados en recibir cualquier material relacionado a la historia de los comienzos de Chicago, 1939-1960. Hace aproximadamente diez años nuestro comité recibió una llamada de un pariente del Doctor Silkworth quien se preguntaba si A.A. tenía algún interés en su escritorio. ¡Cómo no íbamos a tenerlo! Después de coordinar el traslado, autenticamos el escritorio y lo enviamos a Nueva York a la Oficina Mundial de Archivos de A.A., donde se encuentra en exhibición en un lugar prominente. Los dos anteriores moderadores de los archivos de Chicago tuvieron la buena fortuna de viajar a Nueva York a la Oficina de Servicios Generales para conocerse con el archivista y, por supuesto, visitar el escritorio. El escritorio parece estar muy feliz en Nueva York.

Si usted tiene materiales de A.A. que puedan ayudarnos a contar la historia de Chicago, por favor contacte Carol O. en [pandabird@clear.net](mailto:pandabird@clear.net) o Laura Gonzalez, la gerente de la oficina del Área de Servicio de Chicago, en [CASO@chicagoaa.org](mailto:CASO@chicagoaa.org). A cambio, nos complacerá contestar cualquier pregunta que usted tenga acerca de nuestro proyecto de archivo.

*Carol O. Archivista del Área*

## Una encuesta acerca de su colección.

Durante varios años he estado participando en los comités de archivos de Colorado. Estudié para bibliotecario y tengo un diploma de MLS.

Me gustaría saber si hay otros archivista que me puedan facilitar alguna información acerca de su colección de archivos. Espero que sus experiencias contribuyan a enriquecer los archivos del Área 10.

Antes que nada quisiera describir lo que tenemos en Colorado.

Dos hombres, el primero un miembro de Al-Anon y el otro un miembro de A.A., trabajaron conjuntamente en 1980 para empezar colecciones de archivos en ambas áreas de las Fraternidades. La gente a través del área empezó a desempolvar artículos para donarlos. En 1991, el área pudo alquilar un cuarto de medianas dimensiones en el sótano de una iglesia situada en el centro de Denver, donde seguimos hasta el día de hoy. Antes de esto nuestros materiales de archivo estaban diseminados en un área en garajes y oficinas centrales. El Área paga la renta (\$600 al año) y un pequeño estipendio para los gastos (\$1.200 al año).

La colección consta de documentos del Área 10. Algunos de estos datan de finales de los años 40. Tenemos unos cuantos artefactos y artículos de fuera del área. Tenemos cerca de 10 archivadores llenos de artículos, la mayoría clasificados por categorías (las actas de los delegados, los archivos de los comités, etcétera). También tenemos cientos de cintas de au-

dio con oradores y entrevistas a veteranos. Los materiales han sido organizados en categorías similares pero no han sido aún catalogados.

Hace cinco años, empezamos a escanear artículos en archivos de PDF, pero ha sido un proceso lento. Estamos usando un producto de Nuance llamado PAPERPORT, que escanea en los archivos PDF donde se puede buscar. Estamos utilizando soportes en el dominio público para convertir cintas de audio y CD en archivos MP3. Hemos debatido poner alguna de esta información en un sitio Web pero no hemos tomado una decisión.

Hemos debatido el añadir un archivista durante algunos años, pero hasta este año no se ha hecho. En vez de eso, hemos tenido un moderador de Archivos rotativos que es parte del comité del área. Este cargo alterna cada dos años con el resto del comité del área.

Este año, el comité de archivos escogió a un archivista para prestar servicios por espacio de cuatro años. Como archivista no soy miembro del comité del área pero ellos son entre mis clientes quienes mejor me recomiendan. El comité de archivos todavía está desarrollando algunos detalles, por supuesto, pero cómo lo están llevando a cabo es muy simple.

El archivista es responsable por la colección de archivos, guiado por las políticas de la colección desarrolladas por el comité. El archivista también podría servir de bibliotecario de referencia para ayudar con las investigaciones. El moderador de Archivos se enfoca en que el área tenga conciencia de lo que son los archivos; lo que la colección puede ofrecer; y cuáles son las necesidades que podrían tener los archivos. El moderador es también el miembro del comité del área con derecho a voto. Hemos hablado acerca de la necesidad de añadir una tercera pata al comité –un Historiador que desarrollaría materiales de interés para nuestra área.

He trabajado en bibliotecas por muchos años, y también he sido consultor de bibliotecas, montando bibliotecas especiales para varias compañías. En estas bibliotecas he utilizado una variante del OCLC (Consortio de la Biblioteca de Ohio College) catalogando sistemas que utilizan un combinación de palabras en el título para conformar un número de catálogos.

Una de mis primeras metas es desarrollar un sistema para catalogar que sea de fácil uso para los voluntarios entre los miembros del comité. A medida que seguimos en esa ruta, me gustaría llevar este sistema a una base computacional con un sistema que permita nombrar a las cosas para que exista una correlación entre el número del catálogo y la convención para ponerle nombre a los archivos utilizada para los documentos escaneados. Mi diseño actual se parece a esto:

Categoría/Año/carpeta\_nombre/documento\_ número  
ABM (Acta del Negocio de Área)/1981/Primavera/001

Entonces, en resumidas cuentas, estos son los archivos de la colección del Área 10 Colorado y su situación actual. Mi esperanza es que usted pueda proveer alguna información sobre su colección. Yo compartiré con ustedes cualquier información recibida una vez la haya compilado. Estas son mis preguntas.

1. ¿Tiene un sistema de índice/catálogo
  - a. Si lo tiene, ¿cómo es?
  - b. ¿Usted usa una computadora para su sistema de índice?
2. ¿En qué consiste su colección de archivos?
  - a. ¿Colecciona artefactos?
  - b. ¿Materiales que provengan de fuera de su área?
  - c. ¿Folletos y materiales de los eventos de su grupo?
  - d. ¿Materiales AV? ¿En qué formatos?
3. ¿Cómo administran su colección de archivos?
  - a. ¿Tienen un archivista?
  - b. ¿Él o ella alternan o es un archivista fijo?
  - c. ¿Por cuánto tiempo estará ahí este servidor de confianza?
  - d. ¿Presta servicios el archivistas en el comité del área?  
¿Es el archivista un miembro con poder de voto en el área?
  - e. ¿A qué se parece su comité y cómo funciona?
  - f. ¿Quiénes son sus “clientes”?
4. ¿Quién lo financia?
5. ¿Ha convertido sus documentos en copia digital?
  - a. ¿Qué producto utiliza para escanear sus documentos?
  - b. ¿Cuáles para sus productos de audio? (Nosotros aquí usamos Audicity share ware).
6. ¿Parte de su colección se encuentra disponible en un sistema de envío computacional?
  - a. ¿Cómo controlan el acceso?
  - b. ¿Tiene un sitio Web para investigar o recuperar documentos?
  - c. ¿Y qué de las cintas de audio –de las antiguas y/o cintas de oradores?).

Entonces, de antemano, muchísimas gracias por tomarse la molestia de responder a mis preguntas. Tabularé las respuestas y les enviaré los resultados, a menos que me informen que no desean que yo incluya su información. Estoy muy emocionado por las posibilidades de esta experiencia compartida.

Ustedes me pueden enviar un correo electrónico a fred@dudden.com.

*Fred D., Archivista, Área 10.*